



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1997/52
20 de enero de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: ÁRABE

CARTA DE FECHA 20 DE ENERO DE 1997 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS
INTERINO DE LA MISIÓN PERMANENTE DE LA JAMAHIRIYA ÁRABE
LIBIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de adjuntarle la carta que le dirige el Sr. Omar Mustafa Muntasser, Secretario del Comité Popular General de Enlace con el Exterior y de Cooperación Internacional de la Jamahiriya Árabe Libia, en relación con el aeronauta Sr. Steve Fossett, que sobrevoló en globo el espacio aéreo libio.

Le agradecería que hiciera distribuir la presenta carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ali Sunni MUNTASSER
Representante Permanente adjunto
Encargado de Negocios interino

ANEXO

Carta de fecha 17 de enero de 1997 dirigida al Presidente
del Consejo de Seguridad por el Secretario del Comité
Popular General de Enlace con el Exterior y de Cooperación
Internacional de la Jamahiriya Árabe Libia

El Sr. Steve Fossett, que está haciendo un viaje en globo por todo el mundo, solicitó permiso para atravesar el espacio aéreo libio. Como ya sabe, el Consejo de Seguridad, por efecto de la presión ejercida por los Estados Unidos, impuso el bloqueo aéreo a la Jamahiriya Árabe Libia. Por su parte, el portavoz oficial de la Secretaría de Estado de los Estados Unidos acusó a las autoridades libias de demencia y les achacó el haber impedido que el globo del Sr. Steve Fossett cruzara el espacio aéreo libio.

Desde luego, no se entiende que el portavoz oficial de la Secretaría de Estado de los Estados Unidos acuse a la Jamahiriya Árabe Libia, cuando todo el mundo sabe que los Estados Unidos están detrás del embargo aéreo al que está sometida Libia.

Deseamos poner en conocimiento del Consejo de Seguridad que, en tanto que los Estados Unidos acusan a la Jamahiriya Árabe Libia de impedir al globo cruzar su espacio aéreo, como resultado del bloqueo aéreo que se le ha impuesto, nosotros en la Jamahiriya Árabe Libia permitiremos ya desde ahora mismo que el Sr. Steve Fossett atraviese el espacio aéreo libio y aceptaremos que cualquier aeronave cruce el espacio aéreo de la Jamahiriya y tome tierra en sus aeropuertos, además de que las aeronaves árabes libias reanudarán de inmediato sus vuelos a todos los países del mundo.

(Firmado) Omar Mustafa MUNTASSER
Secretario del Comité Popular General
de Enlace con el Exterior y Cooperación
Internacional
